



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/313
23 April 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 12 АПРЕЛЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь сослаться на пункт 15 резолюции 1049 (1996) от 5 марта 1996 года Совета Безопасности, в которой Совет просил меня информировать его о положении в Бурунди. К сожалению, я должен довести до Вашего сведения и сведения членов Совета тревожную информацию, полученную от моего Специального представителя в этой стране.

Положение в области безопасности в Бурунди в течение марта изменилось к худшему. После относительно спокойного февраля произошло резкое увеличение числа нападений, совершаемых повстанцами хуту, которые принадлежат к вооруженной группировке Национального совета в защиту демократии (НСЗД), Национальному фронту освобождения (ФРОЛИНА) и Партии за освобождение народа хуту (ПАЛИПЕХУТУ). Ожесточенные боевые действия, которые ранее велись только в северной части страны, в настоящее время охватили районы на юге, которые ранее конфликтами не затрагивались. По оценкам, сейчас в этой части страны, возможно, находятся несколько тысяч повстанцев, которые, согласно сообщениям, сооружают временные или легкие укрепления и используют более современные, чем раньше, средства, включая мины. Приостановление рыболовства в водах озера Танганьика, вызывающее проблемы со снабжением столицы, является наглядным свидетельством решимости вооруженных сил пресечь перемещение и проникновение повстанцев в Заир и из него.

Что касается сферы политики, то между президентом и премьер-министром возникли некоторые серьезные разногласия, особенно по вопросу о переговорах с вооруженной оппозицией. Президент открыто высказался за переговоры при условии, что повстанцы откажутся от насилия, тогда как премьер-министр заявил, что он против любых переговоров с такими группами, как НСЗД, и призвал общину тутси вооружаться. Имеются сообщения о том, что недавно какая-то часть оружия была роздана гражданскому населению в Бужумбуре и в других местах.

Европейский союз и Агентство Соединенных Штатов Америки по международному развитию (ЮСАИД), представители которого на прошлой неделе посетили Бужумбуру, особо обратили внимание руководства Бурунди на то, что экономическая помощь не будет оказываться до тех пор, пока сохраняется нестабильность политической обстановки и обстановки в плане безопасности. В ответ премьер-министр заявил, что Бурунди не нуждается в иностранной помощи.

96-10263.R 230496 230496

/...

Положение ухудшилось до такой степени, что высокопоставленные парламентарии выразили глубокую озабоченность по поводу того, что вооруженные силы могут прибегнуть к репрессиям в

отношении лиц из числа хуту, еще проживающих в Бужумбуре и ее пригородах. Призыв к вооружению населения, с которым выступил премьер-министр, и его утверждение о том, что Бурунди не нуждается в иностранной помощи, были подвергнуты острой критике. Имеются также некоторые сообщения о том, что Национальное собрание вскоре прервет свою сессию, поскольку оно не смогло получить от правительства программу действий, представить которую оно просило на протяжении нескольких месяцев.

Международное сообщество было уведомлено о сложившейся обстановке, в частности благодаря последнему докладу Специального докладчика Комиссии по правам человека, который по возвращении из Бурунди заявил о "ползучем" геноциде ("g enocide au compte-gouttes"). Как известно Совету Безопасности, Специальный докладчик призвал применить санкции к тем, кто несет ответственность за насилие, в то время как мой Специальный представитель в Бурунди продолжал призывать всех, кого это касается, к немедленному прекращению насилия и к конструктивному диалогу между основными сторонами.

Усилия, прилагаемые в связи с Бурунди бывшим президентом Ньерере, осуществляются в очень напряженной обстановке. Хотя вскоре нам станет известно, имеются ли какие-либо шансы на то, что предполагаемый диалог начнется, я опасаясь, что существует реальная угроза того, что ситуация в Бурунди ухудшится до такой степени, что может вспыхнуть конфликт, который примет форму геноцида. Тем временем Секретариат продолжает проводить консультации с государствами-членами в соответствии с пунктом 13 резолюции 1049 (1996). Я надеюсь представить Совету доклад о результатах в ближайшее время.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ
